

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 3 (1940)

**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pneuräder

mit Rollenlager. Eigene gefällige Modelle in jeder Grösse.

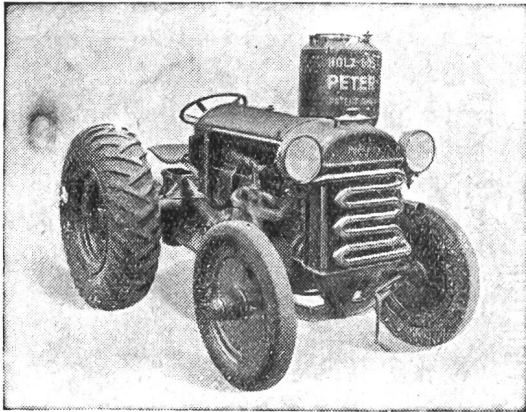
Preisliste P-R. 24

Fritz Bögli-von Aesch, Langenthal - T

## Holz- und Holzkohlenvergaser

# PETER

(Patent angemeldet)



**Einfache** Bauart und Handhabung — **Volle** Uebersichtlichkeit. — **Wirtschaftlich** in Anschaffung und Betrieb. — **Rasche** und billige Rückführung in Normalzustand. — **Vielseitige** Einbau- und Verwendungsmöglichkeit (Lastwagen, Traktoren, Spezialmodell für FORD-SON-Traktor). Verlangen Sie Offerte von

**Konrad Peter AG., Liestal**  
Maschinenfabrik und Traktoren Tel. 7 26 06

## Traktorenbau

# Marbach Ettiswil (Luz.)

Telephon 5 61 19

Landwirtschafts- und Industrie-Traktoren mit Holzkohlengas-Generatoren.

Wir liefern Holzkohlengas-Generatoren für alle Systeme von Traktoren und Automobilen.

SA 391 Lz

## Vorzügliche **Traktor-Brennstoffe**

Benzin la Petrol White Spirit Diesel-Gasöl

## Erstklassige **Auto- u. Traktoren-Öle u. Fette**

liefert laufend auf Basis behördl. Vorschriften per Camion oder per Bahn in den Kantonen St. Gallen, Appenzell, Thurgau, Schaffhausen und Zürich (östlich rechtes Seeufer-Stadt Zürich-Dielsdorf-Rafz)

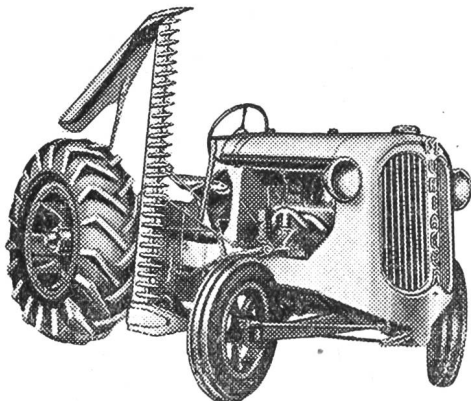
## Sylvester Schaffhauser, Mineralölprodukte

SA 8165 St.

Telephon 8 53 33 **Gossau St. G.**

## Der neuste

# „MURIANER“ landwirtschaftl. Traktor



ist technisch vollkommen und praktisch konstruiert; kleinster Rank. Dem rassigen starken Motor steht das richtige Gesamtgewicht des Traktors von ca. 1800 kg gegenüber. Bei grösster Leistung sehr sparsam im Betrieb. Mähapparat mit vollautomatischer Auskupplung, Einzelradabbremse und viele andere Vorteile. Zweckmässige Luftbereifung, Anlasser, Licht etc. Einfach, solid und schön. SA 9120 A

**Vorteilhafter Preis!**

Verlangen Sie ausführl. Angebot und Vorführung „Murianer“ Traktorenfabrik Muri (Aarg.)

# HOLZGAS

## statt Benzin!

- Umändern von BENZIN- oder DIESEL-MOTOREN auf HOLZGAS
- Modifizieren der Explosionsräume in Cylinderköpfen
- Einbau von SPEZIAL-SIMSTABIL-KOLBEN für HOLZGAS



**LUZERN Militärstrasse 10/12 Telefon 2 09 72**

SA 454 Lz

# AUTARK

der technisch vollkommen und praktisch konstruierte

## Holzkohlengas-Generator für Traktoren

Behördl. bewilligt

Betriebssicher, sparsam und einfach in der Bedienung. Sofort lieferbar.

**P. KAUFMANN, SCHÖNENWERD** Telephone 31170

Mitglied der AUTARK Arbeitsgemeinschaft



### **CARBUSOL** Holzkohlengas-Generator auf Fordson-Traktor

pflügt in 2. Geschwindigkeit 0,30 m tief. (Kein Leistungsabfall.) Verbrauch: 7-8 kg Holzkohle p. Std.

Holzkohlengas-Generatoren CARBUSOL für Lastwagen, Tourenwagen, Traktoren etc.

**BLANC & PAICHE, Konstrukteure, Rue du Léman, GENÈVE**

### *Traktorenbau* **A. Stirnimann**

**Neuenkirch** (Luzern)

Telefon 7 50 93

empfiehlt sich für den Einbau von Holzkohlengeneratoren bewilligten Systems.

SA 456 Lz

### **Occasion-Fordson-Traktoren**

auf Pneu, einfach und doppelt bereift, fahrbereit, in ganz gutem Zustande, mit allen Details ausgerüstet, Petrol-Benzin. Industrie verzollt. — Der Fordson eignet sich ganz besonders zum Einbau von Holzvergaser (speziell Imbert).

*Verlangen Sie unser günstiges Angebot.*

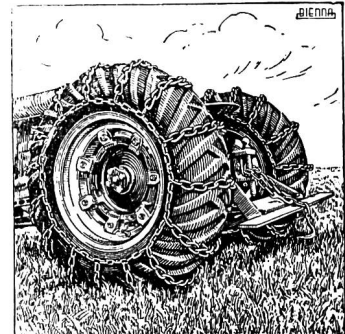
### **PNEUBA A.-G., BASEL**

Telephon 4 63 41

SA 3942 X

### **Gleitschutzketten**

für **Landwirtschafts-Traktoren** und **Motormäher** mit Gummibereifung in zweckmäßiger, solider Ausführung und genau passend



**Bester Gleitschutz**

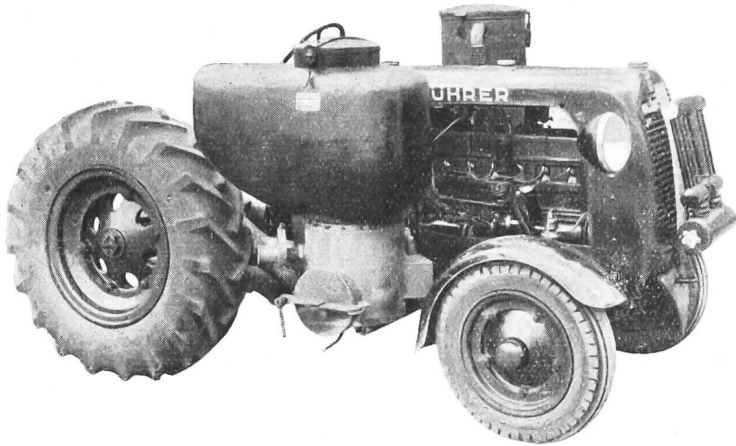
**Billigster Gleitschutz** AS 10594 J

**Schweizerfabrikat**

**UNION AG., Kettenfabrik, Biel-Mett**

Jetzt Ihren Traktor auf Holzkohle umbauen!

# FRANZ-HO-KO - Generatoren sind



betriebsicher  
zuverlässig  
sparsam  
und einfach in der Bedienung

Wir können sofort liefern

**Automobilwerke Franz AG. Zürich**

Badenerstrasse 313—323    Telephon 7 27 55 bis 58



**ATELIERS**  
DE CONSTRUCTIONS  
MECANIQUES DE  
**VEVEY S.A.**

TEL. 5 30 12

SOFORT  
LIEFERBAR

GROSSES  
ERSATZTEILLAGER

**VEVEY-DIESEL, DER TRAKTOR DER**  
DEN BEDÜRFNISSEN DER SCHWEIZERISCHEN LANDWIRTSCHAFT  
**AM BESTEN ANGEPA SST IST**

A S 3896 L